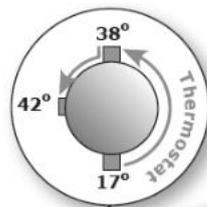
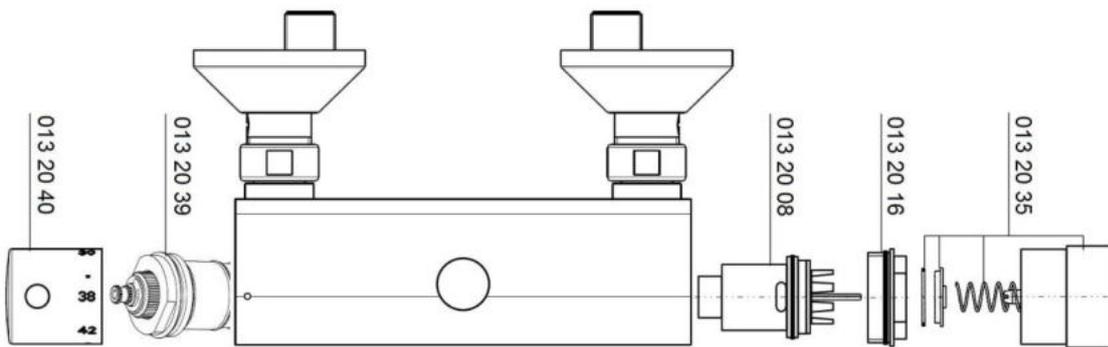


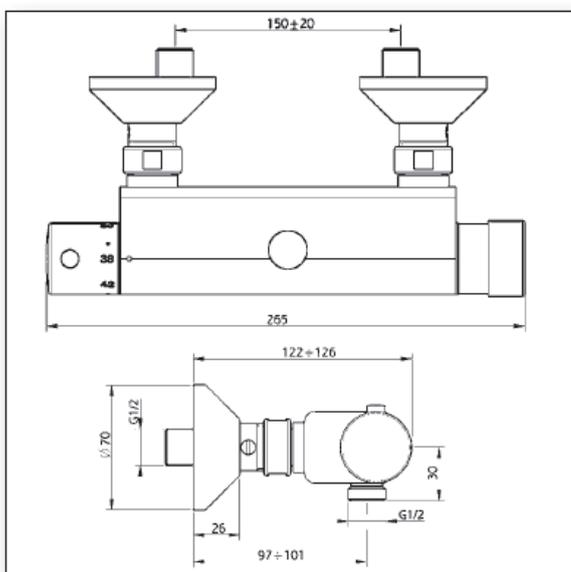
Der **193_{er}**



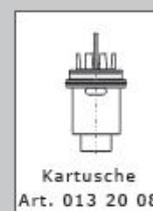
Vorabsperung !

1/2"

Schmutzsieb !



Wichtige Zubehöre und Ersatzteile
 Most Important Accessories and Spare Parts



Kopf-Brausen
 Art. 595 12 02
 Art. 595 12 04
 Art. 595 12 07
 Art. 595 12 09
 s. Zubehör S. 32

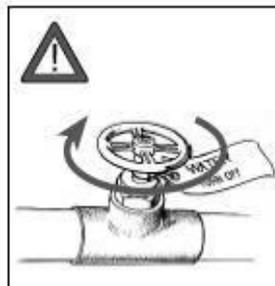


Montagevorbereitung

Preparation of installation



Wasserleitung spülen
Flush the water supply-line



Wasserhauythahn absperren
Close the main water-supply valve

Montage

Installation

- > Anbringung der Armatur mit dem Wasseraustritt nach oben , Temperatur-Steuerung nach links
- > Install mixer with the water outlet facing upwards and the temperature control to the LEFT
- > Abstand zwischen beiden Wasserzuflüssen beträgt 150 mm
- > The centre between the water inlets is 150mm
- > Warmwasseranschluss mit linker Seite verbinden, markiert mit rotem Punkt
- > The hot water supply connects to the left hand marked with a red dot
- > Handbrause wird am obersten Ausgang angebracht
- > The pipe shower hose fits the outlet at the top of the mixer
- > Dichtung innerhalb der Sicherungsmutter platzieren
- > Place sealing washers inside mixer nuts
- > Verschraubungen in die Sicherungsmuttern und mit 30mm Sechskantschlüssel anziehen
- > Screw unions into mixer nuts and tighten with 30mm spanner
- > Wasser aufdrehen und Dichtheit prüfen
- > Turn on water supply and check for leaks

Temperatureinstellung

Temperature setting

- > Die Armatur wurde werkseitig voreingestellt auf 38°C unter ausgeglichenem Druck. Wenn das nicht der Fall ist, weichen die Temperaturen des Mischwassers ab. Sie können die Kalibrierung Ihrem individuellen Bedarf anpassen.
- > The mixer has been set in the factory under balanced pressures at 38°C. If this is not the case the temperature of the mixed water may vary from setting. You can adjust the calibration of the mixer to suit individual requirements.

> Armatur ist auf 38°C gestellt – Thermometer in Wasserfluss halten und prüfen

> The valve is set at 38°C - Check this by using a thermometer in the water flow

> Bei höherer oder niedrigerer Temperatur Einstellungen zurücksetzen

> If you require a hotter flow, re-set the calibration

> Drehknopf (3) abnehmen

> Remove knob (3)

> "Zahnrad" (A) drehen, bis es bei gewünschter Temperatur ist, rechts herum kalt, links herum warm – erneut mit Thermometer prüfen

> Turn the splined spindle (A) until the temperature is at the required level, right side cold, left side hot - test again using a thermometer

> Drehknopf (3) wieder befestigen

> Re-fit knob (3)

> Falls Filter (6) verschmutzt sind, Einsatz herausnehmen (5) mit 30 mm

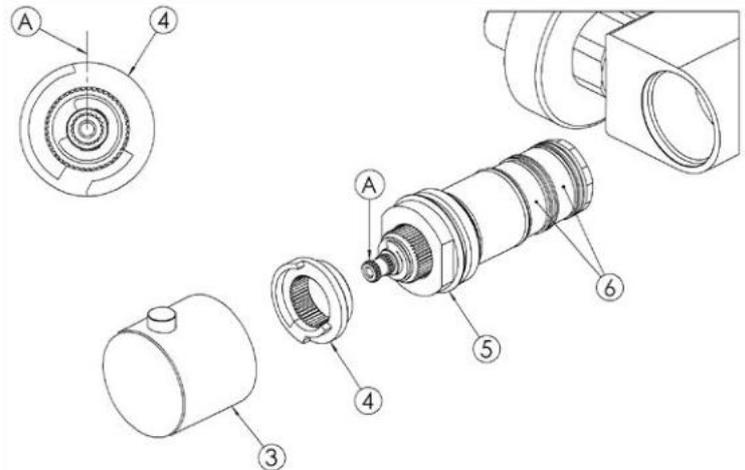
Sechskantschlüssel, Filter unter laufendem

Wasser reinigen oder herausnehmen und in Essig oder Entkalkungsmittel einweichen

> In case the filters (6) are dirty, unscrew cartridge (5) using 30 mm spanner, wash filters under running water or leave to soak in vinegar or de-scaling agent

> Vor Wiederzusammenbau des Einsatzes das Gehäuse mit feuchtem Tuch reinigen und O-Ringe am Einsatz.einfetten Plastikring (4) wieder platzieren (wie im Bild) und Einstellknopf (3) wieder anbringen

> Before re-assembling cartridge clean its housing with wet cloth and grease "O"rings on cartridge. replace the plastic ring (4) as in the picture, re-fix the knob

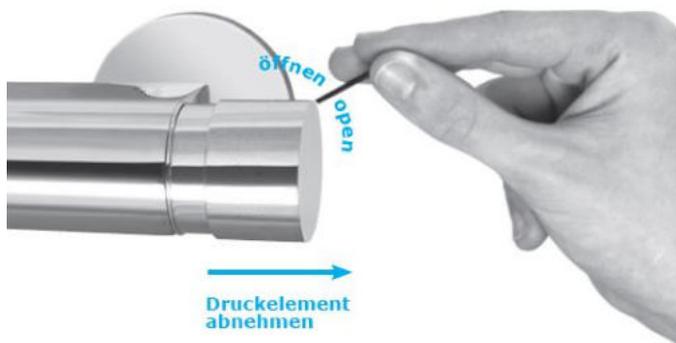


Wartung/ individuell

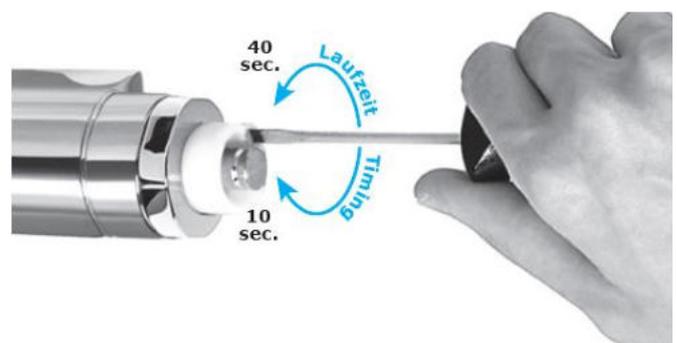
Service / individual

Die Laufzeit ist voreingestellt auf ca. 20 Sekunden. Wenn anders gewünscht (einstellbar von 10 bis 40 Sekunden), dann bitte vorgehen wie folgt:

The timing is preset at approx. 20 seconds. If otherwise desired (adjustable from 10 to 40 seconds), proceed as follows:



Druckknopf lösen, mit Inbus-Schlüssel
Unfasten the push-button with Allen Key

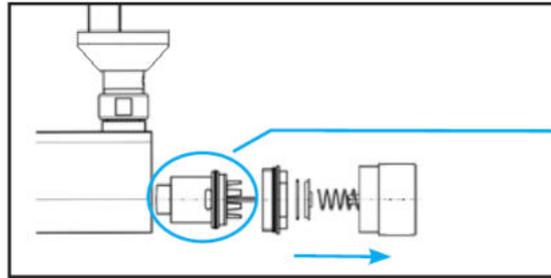


Laufzeit einstellen
Set timing

Wartung Service



Vorabsperrung schließen im S-Anschluss
(Schlitz quer zum Wasserfluss)
Close the stop valve in the S-adaptor
(Slot across to the water flow)

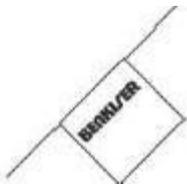


Druckknopf und Kartusche
entnehmen

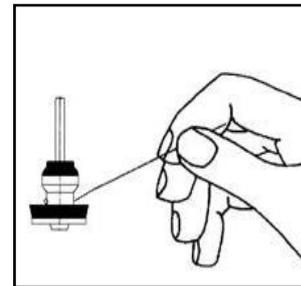


Bei zu langer Laufzeit
bzw. Durchlaufen:
Innenteile mit Wasser
ausspülen und Düse
am Kolben mit
Reinigungsnadel säubern

Reinigungsnadel
special needle



Düsennadel
Art. 700 70 56



Bei zu langer Laufzeit bzw. Durchlaufen:
Düse mit Reinigungsnadel (siehe links) säubern
In case of too long flushing time or throughput:
Clean the nozzle with the special needle (see left)

Pflege Maintenance

